



DT301 Instalados en Ingénios de Azúcar y Alcohol en Australia

Página 2

Fábricas de Azúcar Eligen al DT301 como Equipo Estándar en Africa del Sur

Página 3

Diversos Premios Homenajean a Smar

Página 4

Encuentro de Gerentes de Ventas Indica un 2002 Exitoso y Define Expectativas Para 2003

Se ha realizado en enero de 2003 en Ribeirão Preto, Brazil, la Reunión Anual de los Gerentes de Ventas de Smar. El evento ocurre desde 1998, y fué creado por la compañía como una oportunidad para la comunicación directa entre las subsidiarias mundiales y entre estas y la oficina matriz.

Este encuentro permite el intercambio de informaciones y la integración entre la red de representantes de Smar, con el propósito de proveer un apoyo valioso que, valorizando las diferencias regionales, desarrolle la calidad, la producción, la ingeniería de aplicaciones, el apoyo técnico y los procedimientos operacionales entre ellos, con el conocimiento recogido.

Estos esfuerzos conducen al desarrollo continuo y al crecimiento total en resultado y presencia en el mercado de los productos Smar.

Las conferencias se centraron en

la posición y los objetivos de la compañía en el mercado internacional. La presentación de los resultados de 2002 y las metas para 2003 han permitido destacar el aumento de ventas y el desarrollo de nuevos productos como los principales factores para mantener a Smar en su sendero de éxitos.



Marcelo Dultra, Smar Houston, en su presentación



De izquierda a derecha algunos directores de Smar: Zamproni, Lorenzato, Gorini (Presidente), Liboni (Director Área Internacional), Libânio



Tel. Mexico: +53 78 46 00 al 02
Tel. Brasil: +55 16 3946-3510
www.smar.com
smarinfo@smar.com

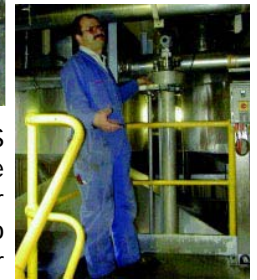
Cooperación
Cooperación
Cooperación

DT301 Instalados en Ingenios de Azúcar y Alcohol en Australia

Fueron aprobados tres DT301, transmisores de densidad y concentración, en dos ingenios de azúcar en Melbourne, Australia. El dueño es el CRS Group, uno de los mayores productores de azúcar en Australia, cuyas operaciones incluyen siete ingenios de azúcar y una destilería.

Los transmisores fueron instalados para el control de la disolución de la miel y la medición de Brix del jarabe (syrup) en las plantas de evaporación. A diferencia de los transmisores radioactivos, CRS no necesitó obtener una licencia especial para el uso de nuestros DT301, ya que estos transmisores Smar no necesitan de permisos para su utilización.

El CRS Group comenzó sus actividades como Refinería de azúcar en el año 1855 en Sydney. Hoy CRS produce una variada serie de productos para la industria alimenticia, farmacéutica y para tratamiento de agua y emplea más de 16 mil personas en ocho países.



Las Plantas de CRS producen 2 millones de toneladas de azúcar anualmente, representando 40% de todo el azúcar producido en Australia y 4% del total de la producción mundial, convirtiéndose en el séptimo mayor exportador de azúcar en el mundo.

Producto
Producto
Producto

Tecnología Smar da Apoyo Total a Nuestros Asociados

La presencia futura en el mercado de automatización y control de procesos será orientada por la tecnología de aplicaciones desarrollada en el presente. La participación en el mercado del futuro dependerá de la introducción de nuevos productos y soluciones que atiendan a la demanda del usuario y que utilicen tecnologías de última generación, como el Fieldbus.

Identificando la cantidad de interesados en desarrollar nuevos productos con esta tecnología avanzada, Smar se ha concentrado en asistir a los clientes con un equipo de expertos durante esta transición.

Por detrás de la marca "Smar Technologies" hay un equipo de técnicos excepcional, con amplia experiencia en Foundation Fieldbus, Profibus y otros adelantos a disposición de los clientes. La marca también comercializa varios componentes de hardware y software para la

instrumentación de empresas en todo el mundo. Los ejemplos incluyen conjuntos de desarrollo, plataformas de comunicación H1 y HSE y bibliotecas de bloques de función.

"Smar Technologies" esta preparada para ofrecer completo soporte a sus asociados a través de cursos de entrenamiento, consultas a desarrollo e investigación, soporte a proyectos llave en mano y contratos OEM y marcas propias.

Smar se mantiene constantemente comprometida con un extenso programa de investigación y desarrollo, definiendo proyectos en potencia y suministrando soluciones responsables para sus asociados.



Fábricas de Azúcar Eligen al DT301 como Equipo Estándar en Africa del Sur

El grupo Azucarero Illovo Limited controla 17 ingenios azucareros, con 7 de sus instalaciones ubicadas en Africa del Sur. El DT301 - "Touché", Medidor de Brix- fué seleccionado como el instrumento patrón para medir concentración y densidad en estas unidades.

El Ing. Evaristo Orellano Alves, gerente de Producto de DT, realizó una presentación sobre el producto acompañado del Director de Azúcar y Alcohol de Smar, Sr. Eduardo Muñoz, a técnicos del Grupo en Durban, en marzo de este año.

Sylvain Collet-Serret, Gerente Técnico de Illovo, pretende visitar a Brasil este año para conocer fábricas automatizadas por Smar. Ambas empresas van a seguir con su



Eduardo Muñoz

intercambio de tecnología para estimular el desarrollo de las fábricas de Illovo.

Entrenamiento Técnico

Representantes de Smar en Asia, Medio Oriente y Europa han participado de un Curso Técnico de Entrenamiento en Ribeirão Preto, Brasil. Las empresas fueron Wig d.o.o. (Yugoslavia), Sys Inc. (Turquia), Spirax Sarco (Inglaterra/España/Brasil), Maritronics (Dubai), Chino Laxons Limited (India) y Al Mashreq (Jordania).

Durante dos semanas, el equipo de Ingeniería de Aplicaciones Internacional de Smar presentó charlas y clases prácticas a los 12 ingenieros visitantes. Las conferencias fueron sobre los productos de la empresa para el control analógico y digital de presión, temperatura, posicionamiento de válvulas y densidad, e incluyó las tecnologías de Profibus-PA y Foundation Fieldbus.

Smar atribuye gran parte del éxito de sus



Equipe Smar y representantes

negocios a las relaciones desarrolladas a través de la información y de la capacitación de sus clientes.

Smar tiene mucha satisfacción en homologar la capacitación de sus asociados a través del mundo y les augura mucho éxito y excelente desempeño de ventas en los años que vienen.

ESCO, Representante de Smar en Argentina, Inaugura su Nueva Sede !!

Apostando por la recuperación de la economía en Argentina, y principalmente por el espacio de penetración propiciado para los productos originarios del Mercosur ESCO, representante de Smar, esta invirtiendo en el área comercial y aumentando la fuerza de ventas con la

inauguración de su nueva sede.

Para los Directores de ESCO, Rubén Bodnarín y Armando de Vita, la inauguración de la nueva sede de la empresa en Tacuarí 1080, en el tradicional barrio de San Telmo (Ciudad de Buenos Aires) demuestra un excelente comienzo en esta nueva fase de ESCO.

Diversos Premios Homenajean a Smar



El Programa de Acción Social iniciado en este año por Smar fué premiado con el título regional de Compañía Destacada del Año, por sus actividades comunitarias. Los ingresos obtenidos con las ventas de productos de la Colección Smar (ropa y recuerdos con la marca de la empresa) son donados a entidades de beneficencia.

El Ministerio de Obras Públicas y la Economía otorgó a Smar la distinción Eminencia en el Comercio Exterior 2002 (Categoría Tecnología), corroborada por el Ministério de Indústria y Comercio, y la Asociación del Comercio Exterior de Brasil.



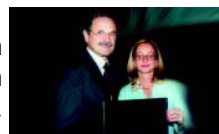
Jonas Berge, Gerente General de Smar en Singapur recibió el "Premio Molloy" otorgado por el departamento de publicaciones de ISA, como el autor del libro "Fieldbuses for Process Control", campeón de ventas en 2002.

Libânio de Souza, Director de Desarrollo e Investigación de Smar, recibió el Premio Douglas H. Annin, por su notable contribución en los proyectos de instrumentos que permiten la interfaz entre las señales analógicas y la tecnología Foundation Fieldbus.



Otro más fué el premio FINEP de Innovación Tecnológica 2002 recibido por Smar por su Sistema AssetView de Supervisión para Fieldbus, en la categoría "Software para control de procesos".

Por encuesta realizada entre los usuarios del mercado, la revista "Control Magazine" eligió a Smar como "La mejor en 'Solution Provider' para la Industria".



Por su vez, la revista IAN - Instrumentation & Automation News de los EE.UU. concedió a Smar el premio "Excellence in Automation" por el desempeño del dispositivo DC302 como interfaz entre la arquitectura Fieldbus y los sistemas convencionales.

MÉXICO
SMAR MEXICO
Tel.: +53 78 46 00 al 02
Fax: +53 78 46 03
ventas@smar.com

SINGAPUR
SMAR SINGAPORE
Tel.: +65 324-0182
Fax: +65 324-0183
info@smar.com.sg

CHINA
SMAR CHINA CORPORATION
Tel.: +86 10 6849-8643
Fax: +86 10 6849-9549
info@smar.com.cn

ARGENTINA
SMAR PERIFÉRICOS
GRÁFICOS S.A.
teléfax: +5411 48573050
info@smarperifericos.com

FRANCIA
SMAR FRANCE
Tel: +33 1 41 15-0220
Fax: +33 1 41 15-0219
smar.am@wanadoo.fr

ALEMANIA
SMAR GmbH
Tel.: +49 671 794680
Fax: +49 671 7946829
infoservice@smar.de

BRASIL
SMAR EQUIPAMENTOS
INDUSTRIAIS LTDA.
Tel.: +55 16 3946-3510
Fax: +55 16 3946-3554
smarinfo@smar.com

EE. UU
SMAR INTERNATIONAL
Tel.: +1 713 849-2021
Fax: +1 713 849-2022
sales@smar.com

Expediente

Notes es una publicación de Smar Equipamentos Industriais

Coordinación General: Eduardo Munhoz y Renato Bonadio

Periodista Responsable y editora: Elizangela Ferreira MTB/31.388

Colaborador en esta edición: Pedro Biondo, Swen E. Rodolfo Baechler, Luciano Botto, Adriana Alves y Marco Cesar.

Coordinación Gráfica y Producción: Mensagem Marketing e Comunicação

Producción: André Almeida

Tirada: 1000 ejemplares